



# Mi mejor amiga

**Author:** Anupa Lal

**Illustrator:** Suvidha Mistry

**Translator:** Andrea Becker-Hernandez

Level 1





Tengo una amiga. Ella vive en mi casa.



Cuando yo estoy contenta, ella lo esta también.





Cuando yo lloro, ella llora también.



Pero, yo no puedo oír su voz. Mi amiga vive adentro del espejo.





"Sale de allí" le digo. "Ven a jugar." Ella no sale.





No estoy contenta. Me voy a dormir.





Ella sale del espejo en mi sueño! Y allí nos divertimos.





Jugamos, corremos, y gritamos juntas.





Quando yo le hablo, ella también me habla a mi.





En la mañana, mi amiga se regresa al espejo.





Pero eso no me molesta para nada. Vamos a jugar de nuevo en mis sueños!



### Story Attribution:

This story: Mi mejor amiga is translated by [Andrea Becker-Hernandez](#). The © for this translation lies with Andrea Becker-Hernandez, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: 'My Best Friend', by [Anupa Lal](#). © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

### Images Attributions:

Cover page: [Two girls sitting on a tree](#) by [Suvidha Mistry](#) © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: [Two girls looking at each other through the window](#), by [Suvidha Mistry](#) © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: [Two girls dancing happily](#), by [Suvidha Mistry](#) © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: [Two girls crying](#), by [Suvidha Mistry](#) © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: [A girl and a goat looking at their reflection in the mirror](#), by [Suvidha Mistry](#) © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: [A girl looking into the mirror](#), by [Suvidha Mistry](#) © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: [A girl whispers to another who is asleep](#), by [Suvidha Mistry](#) © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: [Two girls playing](#), by [Suvidha Mistry](#) © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: [Two girls shouting](#), by [Suvidha Mistry](#) © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 10: [Two girls on a tree, with their arms around each other](#) by [Suvidha Mistry](#) © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: [https://www.storyweaver.org.in/terms\\_and\\_conditions](https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions)



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>





This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following [link](#).

#### Images Attributions:

Page 11: [Two girls hugging each other](#), by [Suvidha Mistry](#) © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 12: [Two girls peeping](#), by [Suvidha Mistry](#) © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: [https://www.storyweaver.org.in/terms\\_and\\_conditions](https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions)



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>



# Mi mejor amiga

(Spanish)

Te gustaría tener una amiga especial? Lee este libro y podrás encontrar que ya tienes una amiga especial!

This is a Level 1 book for children who are eager to begin reading.



Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!